

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



N. 158

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

MARDI 31 MAI 2011

DINSDAG 31 MEI 2011

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

29 JUIN 1981. — Loi établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Coordination officieuse en langue allemande, p. 32168.

13 JUIN 2010. — Loi modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Traduction allemande, p. 32194.

12 MAI 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1970 fixant les conditions dans lesquelles les communes qui disposent d'un service d'incendie peuvent bénéficier de l'aide financière de l'Etat pour l'acquisition de matériel d'incendie, p. 32215.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

29 JUNI 1981. — Wet houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 32168.

13 JUNI 2010. — Wet tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Duitse vertaling, bl. 32194.

12 MEI 2011. — Koninklijk besluit besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten die over een brandweerdienst beschikken, in aanmerking komen voor een Staatsbijdrage voor het aankopen van brandweermaterieel, bl. 32215.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

29. JUNI 1981 — Gesetz zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 32171.

13. JUNI 2010 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 12. Juni 1991 über den Verbraucherkredit. Deutsche Übersetzung, S. 32194.

Service public fédéral Finances

18 MAI 2011. — Arrêté royal portant agrément d'institutions culturelles pour l'application de l'article 104, 3°, d, du Code des impôts sur les revenus 1992, p. 32216.

Federale Overheidsdienst Financiën

18 MEI 2011. — Koninklijk besluit tot erkenning van culturele instellingen voor de toepassing van artikel 104, 3°, d, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, bl. 32216.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

18 MAI 2011. — Arrêté ministériel reconnaissant une partie du territoire de la commune de Libin comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, p. 32218.

18 MAI 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance de la ville de Poperinge comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, p. 32218.

Service public fédéral Sécurité sociale

18 MAI 2011. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. Erratum, p. 32219.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

7 AVRIL 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française définissant les disciplines et formes d'enseignement pour l'élaboration du « test d'enseignement secondaire supérieur » de l'année scolaire 2010-2011, p. 32219.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

22 DECEMBRE 2010. — Décret relatif à l'infrastructure d'information géographique wallonne. Addenda, p. 32221.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

18 MEI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van een gedeelte van het grondgebied van de gemeente Libin als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, bl. 32218.

18 MEI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de stad Poperinge als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, bl. 32218.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

18 MEI 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. Erratum, bl. 32219.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

7 APRIL 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de studiegebieden en onderwijsvormen voor de opstelling van de « proef voor hoger secundair onderwijs » van het schooljaar 2010-2011, bl. 32220.

*Waals Gewest**Waanse Overheidsdienst*

22 DECEMBER 2010. — Decreet betreffende de Waalse infrastructuur voor ruimtelijke informatie. Addenda, bl. 32225.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

22. DEZEMBER 2010 — Dekret über die wallonische Geodateninfrastruktur. Addenda, S. 32223.

Autres arrêtés*Service public fédéral Personnel et Organisation*

Personnel. Nomination, p. 32227.

Service public fédéral Mobilité et Transports

3 MAI 2011. — Arrêté ministériel portant agrément d'un organisme qui dispense les cours de formation de conducteurs d'unités de transport transportant par la route des marchandises dangereuses autres que celles des classes 1 et 7, p. 32227.

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 32228. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 32229. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 32229. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des centres de formation, p. 32230. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des centres de formation, p. 32231. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des centres de formation, p. 32231.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

Personeel. Benoeming, bl. 32227.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

3 MEI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van een instelling die opleidingscursussen verstrekt voor bestuurders van transporteenheden die andere gevaarlijke goederen dan die van de klassen 1 en 7 over de weg vervoeren, bl. 32227.

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 32228. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 32229. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 32229. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van de opleidingscentra, bl. 32230. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van de opleidingscentra, bl. 32231. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van de opleidingscentra, bl. 32231.

Service public fédéral Sécurité sociale

Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale. Démission et nomination, p. 32231. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 32232. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de profils des prestations des praticiens de l'art infirmier, instituée auprès du Service des soins de santé. Nomination de membres, p. 32232.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

6 MAI 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 février 2009 instituant une Chambre de recours au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, p. 32232.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 32233. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 32234.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 32234. — Ordres nationaux. Nominations. Promotions, p. 32235. — Ordres nationaux. Nominations. Promotions, p. 32236.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

29 AVRIL 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 4, 5, 6 et 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 février 2005 portant désignation des représentants du Gouvernement flamand au sein du Bureau d'Intervention et de Restitution belge. Erratum, p. 32237.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

1^{er} AVRIL 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant la composition de la sous-commission de qualification fixée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 juin 2009 portant nomination des membres de la sous-commission de qualification, p. 32238.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

31 MARS 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation des membres de la Commission P.M.T.I.C. instituée par le décret du 3 février 2005 sur le plan mobilisateur des technologies de l'information et de la communication, p. 32240.

21 AVRIL 2011. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Neufchâteau, p. 32241.

21 AVRIL 2011. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Wierde et Naninne, p. 32242.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Enregistrement n° 2011/13/127/3/4 délivré à la SA Envisan international, p. 32243. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Enregistrement n° 2011/13/128/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation, p. 32247. — Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du sol et des déchets. Direction de la Protection des Sols, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes. Certificat d'utilisation

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Ontslagverlening en benoeming, bl. 32231. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Hoge Commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 32232. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Profielencommissie voor de verstrekkingen van de verpleegkundigen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Benoeming van leden, bl. 32232.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

6 MEI 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 februari 2009 tot instelling van een Raad van Beroep bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, bl. 32232.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 32233. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 32234.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. Pensionering, bl. 32234. — Nationale Orden. Benoemingen. Bevorderingen, bl. 32235. — Nationale Orden. Benoemingen. Bevorderingen, bl. 32236.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

29 APRIL 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 4, 5, 6 en 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 februari 2005 tot aanwijzing van de vertegenwoordiging van de Vlaamse Regering in het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau. Erratum, bl. 32237.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

1 APRIL 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van de samenstelling van de subcommissie voor kwalificatie bepaald bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 juni 2009 tot benoeming van de leden van de subcommissie voor kwalificatie, bl. 32239.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

31 MAART 2011. — Besluit van de Waalse Regering houdende aanwijzing van de leden van de Commissie P.M.T.I.C. ingesteld bij het decreet van 3 februari 2005 betreffende het sensibiliseringsplan inzake de informatie- en communicatietechnologieën, bl. 32240.

délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2011 favorisant la valorisation de certains déchets. Valorisation du compost de déchets verts produit par la SCRL BEP Environnement au centre de compostage de Naninne, p. 32252. — Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du sol et des déchets. — Direction de la Protection des Sols, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes. Certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets. Valorisation du paillis produit par BISA VoG sur la plate-forme sise Schönefelder Weg 238, à 4700 Eupen, p. 32281. — Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du sol et des déchets. — Direction de la Protection des Sols, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes. Certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets. Valorisation du compost de déchets verts produits par BISA Vog sur la plate-forme sise Schönefelder Weg 238, à 4700 Eupen, p. 32283.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que conseiller PEB, personne physique, p. 32310.

Avis officiels

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 32312.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 32313.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten von 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor den Staatsrat, S. 32312.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 32313.

Commission bancaire, financière et des Assurances

10 MAI 2011. — Arrêté modifiant la liste des bureaux de change enregistrés en Belgique, p. 32313.

Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen, p. 32314.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. Résultat, p. 32314.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als EPB-adviseur, natuurlijke persoon, bl. 32310.

Officiële berichten

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 32312.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 32313.

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen

10 MEI 2011. — Besluit tot wijziging van de lijst van de in België geregistreerde wisselkantoren, bl. 32313.

Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, bl. 32314.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. Uitslag, bl. 32314.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 32314.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Indice des prix à la consommation du mois de mai 2011, p. 32315.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 32317 à 32372.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 32314.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand mei 2011, bl. 32315.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 32317 tot bl. 32372.